

# WARNING

HELLO MY NAME IS HONTOURAKUDA AND I'M THE TRANSLATOR FOR THIS VOLUME. I WANT TO TALK ABOUT A COUPLE OF THINGS BEFORE YOU READ THIS MANGA. FIRST OF ALL, THIS IS A REAL LIFE STORY OF A JAPANESE WOMAN WHO LIVED DURING WORLD WAR 2. BOTH SEO KOUJI-SENSEI AND WE HERE AT RED-HAWK READ THIS STORY AND THOUGHT IT WAS TOUCHING. WE ARE ALSO AWARE THAT THERE ARE MANY PEOPLE WHO STILL HAVEN'T GOTTEN OVER THE WAR. AND THAT BY DOING THIS MAY BE A TOUCHY ISSUE WITH SOME READERS. IF YOU ARE ONE OF THEM PLEASE REFRAIN FROM READING THIS. WE FULLY UNDERSTAND WHAT JAPAN DID DURING THE WAR. BUT WE WANT EVERYONE ELSE TO KNOW THAT THERE WERE ALSO HORRIBLE THINGS DONE BY THE ALLIES AS WELL. THIS DOES NOT JUSTIFY WHAT THE JAPANESE DID, BUT THE POINT IS THAT THE JAPANESE WHO LIVED AT THAT TIME WERE HUMANS AS WELL, AND THIS IS ONE OF THEIR STORIES. NOT EVERY SINGLE ONE OF THEM WERE HORRIBLE MASS MURDERS, RAPISTS, OR SUICIDE BOMBERS. I FIND IT IN YOUR HEART THAT YOU READ THIS STORY AND ENJOY IT.

RED HAWK SCANLATIONS

[HTTP://WWW.MANGASCANS.COM](http://www.mangascans.com)

Thanks HR

MOULDS  
瀬尾公治

瀬尾公治短編集

ラブレター







Where  
love was  
supposed  
to cultivate

met

Two  
young  
people

That  
was  
when  
Japan  
was  
going to  
war  
with the  
entire  
world

ラブレター

LOVE LETTER BEFORE CHAPTER [PART 1]



I WAS RAISED  
IN TOKYO  
AND AFTER I  
GRADUATED  
FROM AN  
ALL-GIRLS  
SCHOOL.

GOOD  
MORNING  
NINE



GOOD  
MORNING  
CHIEKO  
EAM



MR.  
WASH

MOON-  
DA

YUP,  
BUT IT'S  
REALLY  
HARD



ARE  
YOUR  
PERSONAL  
EXAM  
STUDIES  
GOING  
SMOOTHLY?

THEN AS A  
STUDENT OF A  
TRAINING  
SCHOOL FOR  
LIBRARIANS, I  
AM PRACTICING  
AT THE  
COLLEGE'S  
LIBRARY TO  
BECOME A  
MASTER



CAN YOU  
ORGANIZE  
THE 200  
NEWLY  
PUBLISHED  
BOOKS FOR  
ME?



ANDROMEDA  
SEEMS TO  
BE A LITTLE  
SCARY,  
DON'T  
YOU?

OH  
AND, I  
THOUGHT  
HE WAS  
ANGRY AT  
ME



AND...

YES,  
RIGHT  
ON JET



FEAR  
HE IS A  
LITTLE  
SCARY



HE IS 2  
YEARS OLDER  
THAN ME (19)  
AND IS A  
STUDENT AT  
CHUOJU  
UNIVERSITY  
WHO LOVES  
LITERATURE

HIS NAME  
IS TOSHIO  
AMAZUMI



THE ONE  
THAT CALLED  
ME OUT TO  
TALK

WAS HIM  
HALF A  
YEAR LATER  
DURING THE  
WINTER



WAS  
TALKING  
RIGHT

IF YOU  
DON'T  
WAKE UP  
AND LOOK  
UP  
WE'LL  
BE REALLY  
GET  
ANGRY

AND HE  
IS OUR  
LEADER  
FOR THE  
SUMMER  
SESSION



WILL YOU  
PLEASE GO  
OUT WITH  
ME?



HEH...?

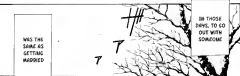


AS... AS FRIENDS THEN... UMM...

HEM



GO OUT WITH YOU?



WAS THE SAME AS GETTING MARRIED

IN THOSE DAYS TO GO OUT WITH SOMEONE



UHHHHH



I WAS SAGGED

AND THAT IS WHY IT WAS UNEXPECTED



AM



I NEVER  
THOUGHT  
THAT  
AMIZASHI-SAN  
WAS  
SOMEONE

WHO WOULD  
SUDDENLY SAY  
SOMETHING  
LIKE THAT











H. NO, IT'S  
NOTHING, I  
WAS JUST  
CURIOUS.  
THAT'S ALL.

TO ASK  
SUCH A  
THING, IS  
SOMETHING  
WRONG?



YEAH  
THAT'S  
RIGHT

DIS-  
GRACE-  
FUL...  
AREN'T?



IF I  
TURNED  
ARM DOWN  
THE NEXT  
TIME I SAW  
ARM



SO IT  
WOULD BE  
BEST



Because of  
that, no  
matter what...  
No matter  
what happens...  
My never  
ending love  
for you just  
keeps getting  
stronger

I don't  
think that  
it would be  
best if I  
were to  
see you,  
since you  
were hesi-  
tant to  
start associ-  
ating  
with me.

FROM THAT  
QUIET GUY.  
THEN I WAS  
SUPPOSED TO  
READ AND GET  
ALL SHAR-  
RAGED

THAT  
LETTER WAS  
WRITTEN  
WITH AN UN-  
IMAGINABLE  
AMOUNT OF  
WORDS  
COMING



WOAH,  
I'M  
GOING  
TO GO  
DELIVER  
A LETTER



S  
P  
I  
E  
R



SHOULDN'T  
THE POST  
OFFICE BE  
DONE COL-  
LECTING  
LETTERS  
FOR THE  
DAY?

GAVE  
YOU DO  
IT TO  
MOR-  
ROW?

TOSHIO  
ANAZAWA



I WANT  
TO GO  
OUT WITH  
HIM TOO

NOPE!! I  
WANT TO  
DELIVER  
THIS TODAY  
NO MATTER  
WHAT



ODDLY  
ENOUGH  
THAT'S WHAT I  
THOUGHT TO  
MYSELF



PLEASE  
MAKE IT  
TO HIM

AND  
FROM  
THIS DAY  
ON..



I HAVE  
BUT ONE  
LIFE,  
RIGHT?



WE  
STARTED  
DATING AS  
PEN PALS



OH,  
GOOD  
WORK

OH,  
THAT,  
I'M  
READING  
MORE  
POWER



IT SEEMS  
THAT THE  
ASH RAIN  
EARLIER IN  
THE WAKUDA  
AREA WAS  
EXTENDING  
INCREDIBLY  
LONG

WE DON'T  
KNOW WHEN  
THE BOARDING  
FROM  
JAPANESE  
IS GOING  
TO START,  
NO HEAD  
STRAIGHT  
HOME, OKAY?



APRIL  
17TH  
WEEK  
OF  
2008

I PASSED THE  
NATIONAL  
EXAM AND  
ENDED UP  
WORKING IN  
THE OFFICE OF  
COMMERCE'S  
REFERENCE  
ROOM IN  
YUUBAKUCHO

# OCHANOMIZU STATION

WE'LL  
TO BE  
WORKING  
GOODS  
ANY  
WHERE IS  
STILL  
DANGER-  
OUS

OHAYO  
TEMA,  
I'LL BE  
CARE-  
FUL



WE'LL  
TEMA,  
IT'S THE  
SAME  
DRINK  
HERE

BY  
BEING  
HERE I  
CAN  
OFTEN  
SEE  
HER

TOSHIO-  
KUN  
SHOULD  
STILL BE  
WORKING  
AT THE  
LIBRARY









I LOVED  
THAT SMILE  
OF HIS  
DURING  
THOSE TIMES  
MORE THAN  
ANYTHING

AND  
THEN  
TOKIO-SAN  
FOR AN IN-  
STANT, AFTER  
BEING SUR-  
PRISED, WILL  
LOOK REALLY  
HAPPY







WAS IT HIS  
THOUGHTS  
OF ME

THAT I'M  
PERFECTLY  
HAPPY WITH  
THIS



YES

CHIEKO,  
CAN WE  
TALK  
FOR A  
SEC?



ガサッ

I  
WANTED  
TO ASK  
YOU  
THIS  
FOR A  
WHILE  
NOW



IS  
SHOWN  
THROUGH  
THAT  
SHOJI



KEEPS  
SENDING  
YOU LIT-  
TERS?

JUST WHO  
IS THIS  
ARAZAKI  
PERSON  
NAG,



YOU  
CANNOT  
GET MAR-  
RIED

ALSO, I'T



WHO...  
YOU  
SAY?

HE'S A  
SEMPER  
OF MINE  
FROM  
CHUO UN-  
IVERSITY  
WHO  
WORKS...



WE  
AREN'T  
IN THAT  
KIND  
OF...

WHA?





AFTER  
THAT, THE  
GIRL CAN  
START  
DOING THE  
ADVANCING

NOW YOUR  
MARRIAGE  
PARTNER  
MUST BE A  
WORKING  
MEMBER OF  
SOCIETY



TH...  
THAT ISN'T  
SOME-  
THING  
YOU  
SHOULD  
ASK

HELL...  
...



ADVANC-  
ING,  
HUN...  
FOR EX-  
AMPLE  
WHAT?

IF YOU  
DON'T  
TELL ME  
IN DETAIL,  
I WON'T  
KNOW,  
WILL I?



1  
2



WHY?



SHE  
MIGHT BE WORRIED  
AS A PARENT BUT

I WANT  
HER TO TRUST  
ME MORE



WHY  
DO I HAVE

TO LET  
SOMEONE  
ELSE  
DECIDE  
THAT FOR  
ME



BECAUSE  
TORIHO-SAN  
IS A REALLY  
NICE  
PERSON

## Library



A GIRL  
SHOULDN'T  
BE THE  
ONE DOING  
THE AD-  
MIRING



I JUST  
CAME  
BY TO  
BRING  
SOME  
FLOWERS  
OVER

THIS  
ADICK  
IS  
FOR  
RIGHT?



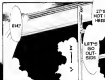
I KNOW  
ME



I WON'T  
DO THAT









ISN'T THIS COLOURED MAREPP?

THIS IS AWFUL, WHAT IS THIS?



IT DOESN'T LOOK LIKE WE CAN TALK ABOUT IT THOUGH

NOW THAT I THINK ABOUT IT, I WONDER WHAT TOINO-SAN THOUGHT ABOUT BEFORE



IT... IT CAN'T BE HELPED RIGHT, THIS IS WAR TIME

JUST GETTING SUPPLIES MUST BE HARD ENOUGH

EVEN SO...



O... OKAY

THE TRUTH IS I HAVE SOMETHING TO DISCUSS ABOUT WITH YOU





I ABSO-  
LUTELY  
HAVE TO  
GO

IF I CAN  
PROTECT  
THE IM-  
PORTANT  
THINGS  
TO ME  
THEIR...

BUT THE  
MOST IM-  
PORTANT  
THING THAT  
JAPAN  
NEEDS  
RIGHT NOW  
IS THE AIR  
FORCE



AH...  
I'LL  
TAKE  
CARE OF  
THE BILL

WE  
BETTER  
GET  
GOING...  
IF WE'RE  
LATE IT'LL  
GET DAN-  
GEROUS



CAN YOU  
PLEASE NOT  
WARRIORS  
AND



WHA...  
LUL?



SCREE

AH...

I CAN'T  
THINK OF ANY-  
THING THAT IS  
MORE IMPORTANT  
TO YOU THAN  
YOUR OWN  
LIFE



2  
MONTHS  
AFTER  
THAT



AND GOT  
ACCEPTED  
INTO MILI-  
TARY AERO-  
NAUTICAL  
SCHOOL

TOSHIO-SAN  
PASSED THE  
SPECIAL ARMY  
HANDLING  
OFFICER EXAM





2015  
OCTOBER 1ST,  
18TH FLOOR OF  
SAGAMI

WHEN THE  
WAR SITUATION  
STARTED TO  
CHANGE FOR  
THE  
WORSE FOR  
JAPAN



WHAT ARE  
YOU SAYING?  
JUST EATING  
THIS IS  
ENOUGH TO  
BE HAPPY

Ha—  
SO  
LITTLE  
FOOD  
FOR  
DINNER  
AGAIN?



WHEN  
YOU DON'T  
KNOW WHO  
IS LISTEN-  
ING SO YOU  
SHOULD  
WATCH  
WHAT YOU  
SAY

LOCAL JAPAN  
WARS, HERE,  
JUST  
WHEN SO  
ACTUALLY IS  
THAT?



LOCAL JAPAN  
WARS, THIS  
WAS

WE HAVE  
TO HOLD  
BACK AS  
MUCH AS POSS-  
IBLE



KOSHINO-  
SAN

WE WOULD  
SEE EACH  
OTHER  
COUNTLESS  
TIMES  
AS SOON  
AS POS-  
SIBLE AND  
UNTIL WE  
COULDN'T

WE  
CONTINUED  
TO WRITE  
LETTERS  
AFTER  
WE GOT  
STATIONED

TO  
CHIEKO

For you  
coming all  
the way  
here to  
visit me

I'm  
speech-  
less  
with the  
amount of  
grati-  
tude I  
have

I found  
out  
just  
how  
po-  
thetic  
of a  
man I  
really  
am

I was  
depressed  
after  
dropping  
you off in  
the rain

Even if we  
are far  
away, we  
are still  
looking at  
the same  
moon.

About the  
promise  
to look at  
the full  
moon to-  
gether,

EVEN  
TOSKRAY  
TOSKRAY-SUN  
IS THINKING  
ABOUT THE  
FULL MOON

I STILL  
HAVEN'T  
GIVEN  
HIM AN  
ANSWER

Let's  
wait  
till  
the  
next  
full  
moon



I  
HAVE TO  
ANSWER  
HER



If you want a  
replacement I  
can do that  
white score



Choko

11  
11  
11



TO  
NIGHT  
IS A  
FULL  
MOON



Never  
leaving  
your  
side

I think  
I want  
to  
become  
you  
score

THAT  
LETTER  
FROM ME...  
WAS MY  
FULL  
HEARTED  
PROPOSAL

TOSHO-SAN...  
ARE YOU  
LOOKING AT  
THIS MOON  
RIGHT NOW?



DE-  
SER-  
VED,  
10TH  
YEAR  
OF  
THROW

第二四六飛行戦隊





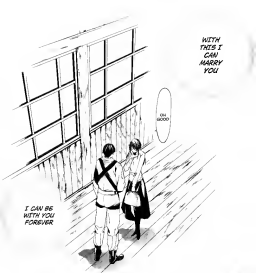
4.











I CAN BE  
WITH YOU  
FOREVER

WITH THIS I  
CAN  
MARRY  
YOU



I will  
always  
water  
that  
one  
and  
only  
seed

There is  
a part  
of you  
inside  
the  
seed  
that I'm  
holding

AND  
ALREADY  
BROKEN  
DOWN AND  
DOWN TO  
ITS FINAL  
STEP



BUT AT  
THIS TIME,  
SERVANTS  
WOREN-  
AND MILI-  
TARY SITU-  
ATION

WHERE THE  
SPECIAL COM-  
MUNIST CORPS  
WOULD SER-  
IOUSLY BEGIN  
TO ATTACK



WHERE THEY  
WOULD STRAP A  
BOMB TO THE  
PLANE AND  
HURDLE IT  
TOWARDS THE  
ENEMY SHIPS

I want  
you to  
come and  
see me

Toshio  
Abe

It's been  
decided  
that I'll be  
assigned  
to a mis-  
sion  
where I  
can't  
come  
home



MISSION  
WHERE HE  
DOESN'T  
COME  
HOME?

WHAT  
DOES HE  
MEAN BY  
THAT?



HE CAN'T  
BE IN THE  
SPECIAL  
UNIT?



*to be continued*

# Translator Notes

HERE IS SOMETHING THAT I DO PERSONALLY AS A TRANSLATOR. I ADD NAME SUFFIXES AND TITLES FOR PEOPLE. AS YOU HAVE READ, I LEFT THINGS LIKE "SAN" AND "CHAN" ALONE. THIS IS BECAUSE IN JAPANESE YOU ADD THEM TO A PERSON'S NAME. I'LL TRY MY BEST TO EXPLAIN THIS. WHEN A PERSON USES "SAN" IT USUALLY IS JUST A NORMAL ACQUAINTANCE OR A SOMEWHAT CLOSE FRIEND. "CHAN" IS USED IN SEVERAL EXAMPLES. THE FIRST EXAMPLE IS USED WHEN SOMEONE OLDER IS TALKING TO A CHILD. LIKE A 30 YEAR OLD TALKING TO A 5 YEAR OLD. SECOND IT IS A SIGNIFIER TO SHOW HOW CLOSE SOMEONE IS TO THEM. BUT THAT IS USUALLY WHAT GIRLS USE. "KUN" WORKS IN THE SAME WAY BUT MAINLY FOR BOYS. BUT IF SOMEONE HAS A MORE BOYISH TYPE ATTITUDE, GIRLS WOULD TEND TO CALL THEM THAT. "SAMA" AND "DONO" ARE BASICALLY THE SAME THING, MEANING THAT THE PERSON THEY ARE TALKING TO IS OF HIGHER STATUS. BUT "DONO" IS A TAD BIT MORE HIGHER THAN "SAMA" IS.

NEXT THING THAT I WANT TO SAY IS THAT I USUALLY TEND TO KEEP THE SENPAI TITLE IN. THIS IS FROM THE SENPAI AND KOUNAI RELATIONSHIP. SOMEONE WHO JOINED SOMETHING (LIKE SCHOOL, WORK OR A CLUB) EARLIER THAN SOMEONE ELSE IS CONSIDERED A SENPAI. AND THE PERSON WHO JOINED LATER IS THE KOUNAI. THE KOUNAI WOULD TRY AND TEND TO THE SENPAI'S NEEDS BUT THE SENPAI HAVE TO SHOW THE KOUNAI THE PROPER WAY OF DOING THINGS. SOMETHING HAPPENS TO THEM, LIKE GETTING IN TROUBLE, THE SENPAI HAVE TO GO AND RESCUE THE KOUNAI. SORT OF LIKE A PARENT-CHILD OR STUDENT-TEACHER RELATIONSHIP BUT THE PEOPLE ARE MUCH CLOSER IN AGE. SOMETIMES A KOUNAI WILL JUST CALL THEIR SENPAI "SENPAI" SO I LEAVE IT IN TO SHOW THAT RESPECT. THIS IS JUST ONE OF THOSE

THINGS THAT IS HARD TO EXPLAIN IN THE ENGLISH LANGUAGE.

IF YOU HAVEN'T NOTICED I KEPT TO THE TRADITIONAL JAPANESE CALENDAR SYSTEM. BASICALLY THEY GO BY ERAS. FOR THE MOST PART THEY ARE WHEN EACH EMPEROR REIGNED. SO WHEN ONE EMPEROR IS REPLACED BY A NEW ONE THE ERAS CHANGE. HERE YOU SEE THE SHOWN ERA [SHINJI](http://en.wikipedia.org/wiki/Kyushu). IT LASTED FROM 1926 TO 1989. BUT WHEN THE JAPANESE SAY WHAT YEAR IT IS THEY SAY "IT IS THE 17TH YEAR OF SHINJI". I WANT TO KEEP THIS IN PLACE BECAUSE THEY DO, AND AT THIS TIME DO, USE THE SOLAR CALENDAR. SO I KEPT IT THE WAY IT WAS. [KOJIKUCHI](http://en.wikipedia.org/wiki/Kojikicho) IS A NEIGHBORHOOD OF CHYODA, TOKYO, JAPAN SITUATED IN BETWEEN THE SHINJI AND HIRAI PARK. NEAR THE NEIGHBORHOOD OF SAIBASHI. TAKEN FROM WIKIPEDIA. [HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/KOJIKUCHOU](http://en.wikipedia.org/wiki/Kojikicho) [TAKADANBABA](http://en.wikipedia.org/wiki/Takadandaba) IS A NOT ONLY A SCHOOL BUT ALSO AN AREA NEARBY [TAKADANBABA](http://en.wikipedia.org/wiki/Takadandaba) IS AN ACTUAL FAMOUS COFFEE SHOP IN JAPAN. [HTTP://WWW.KODIKAN.CO.JP/](http://www.kodikan.co.jp/)

[OCHANOMIZU](http://en.wikipedia.org/wiki/Ochanomizu) IS A POPULAR TRAIN STATION TO USE WHEN GOING TO WORK IN TOKYO. PEOPLE USE IT A LOT TO CHANGE TRAINS. FOR MORE INFORMATION ON OCHANOMIZU PLEASE GO TO [HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/OCHANOMIZU](http://en.wikipedia.org/wiki/Ochanomizu)

IN THE END THERE IS A LINE [SCARVES](http://en.wikipedia.org/wiki/Scarves) WHICH MEANS "TO USE". BUT THIS DOESN'T HAVE A GOOD TRANSLATION INTO ENGLISH SO HERE IS WHAT IT ACTUALLY IS. BECAUSE THEY LOVE EACH OTHER, AND THEIR REPRESENTATION IN THE END WAS THE SCARF, HE HAS COME TO LOVE THE SCARF LIKE IT WAS A PIECE OF HER. BECAUSE OF THAT LOVE HE USES IT. IT WASN'T A TYPICAL "USE".

# RED HAWK SCANLATIONS

WWW.REDHAWKSCANS.COM

Raw : takadanama

Translation : HontouRakuda

Proofreader : MajinAndy

Cleaners : Kyouka, takadanama, Squisidor017

Typesetter : takadanama

Final check : HontouRakuda



# WARNING

HELLO MY NAME IS HONTORAKUDA AND I'M THE TRANSLATOR FOR THIS VOLUME. I WANT TO TALK ABOUT A COUPLE OF THINGS BEFORE YOU READ THIS MANGA. FIRST OF ALL, THIS IS A REAL LIFE STORY OF A JAPANESE WOMAN WHO LIVED DURING WORLD WAR 2. BOTH SEO KOUJI-SENSEI AND WE HERE AT RED-HAWK READ THIS STORY AND THOUGHT IT WAS TOUCHING. WE ARE ALSO AWARE THAT THERE ARE MANY PEOPLE WHO STILL HAVEN'T GOTTEN OVER THE WAR. AND THAT BY DOING THIS MAY BE A TOUCHY ISSUE WITH SOME READERS. IF YOU ARE ONE OF THEM PLEASE REFRAIN FROM READING THIS. WE FULLY UNDERSTAND WHAT JAPAN DID DURING THE WAR. BUT WE WANT EVERYONE ELSE TO KNOW THAT THERE WERE ALSO HORRIBLE THINGS DONE BY THE ALLIES AS WELL. THIS DOES NOT JUSTIFY WHAT THE JAPANESE DID, BUT THE POINT IS THAT THE JAPANESE WHO LIVED AT THAT TIME WERE HUMANS AS WELL, AND THIS IS ONE OF THEIR STORIES. NOT EVERY SINGLE ONE OF THEM WERE HORRIBLE MASS MURDERS, RAPISTS, OR SUICIDE BOMBERS. I FIND IT IN YOUR HEART THAT YOU READ THIS STORY AND ENJOY IT.

RED HAWK SCANLATIONS

[HTTP://WWW.MANGASCANS.COM](http://www.mangascans.com)

Thanks HR

I want  
you to  
come  
and see  
me

Toshio  
Amagami

It's been  
decided that  
I'll be assigned  
to a mission  
where I can't  
come home.





ラブター  
LOVE LETTER AFTER CHAPTER (PART 2)

JUST WAIT  
THESE HIDE  
DO FOR THEM  
YOUR GODS,  
OJIBOZ

キラ  
ラ  
キラ  
ラ

THAT'S  
WHY I'M  
TELLING  
YOU TO  
WAIT

HEH?

I'M GOING  
TO GO SEE  
TOSHIO-SAN  
IN A MIN

WHY ARE  
YOU SO  
AGGRESSIVE  
IT?

I  
REALLY  
DO  
LOVE...

待  
相

I'LL BE  
BACK IN  
2 TO 3  
DAYS



YOUR FATHER'S CONNECTION THAT STABLE AT THE MOMENT  
THERE IS NO TIME FOR ME TO FIGHT AGAINST YOUR GIRL THROUGHOUT ALL THE TIME



YOUR EMBROIDERED ME IF YOU WENT OUT LOOKING LIKE THAT

OHAYO, JUST WAIT THERE FOR A BIT





AND THIS  
PRECIOUS  
PERFUME...

EVEN THOUGH  
THERE IS A TIME  
WHEN NO ONE  
HAS ANYMORE,  
I HAVE THIS  
FEW PATTERNED  
TROUSER



BUT  
I...



THOUGHT-  
FOUNDED  
BROKE TARD

WILL  
BE RUN  
HAPPY  
ABOUT  
MOM 2



IN THE  
END,  
MOM  
NEVER  
DIED...

ACCEPT  
ONE ASSO-  
CIATION

FEB-  
2004  
20TH  
YEAR  
OF  
SAGWA

KANPAPA  
NOTIFIED  
THE KTD-  
FIELD, NOT  
PROSECUTE

HOW







NO... I SHOULD BE SORRY FOR LEAVING YOUR CAPTAIN'S NOVEL.

I'M SORRY FOR ASKING YOU TO COME ALL THE WAY HERE.



BY ANY CHANCE IN THE "MISSION" WERE YOU CAN'T COME HOME?...

... BY THE WAY, LINER



HAH?

ABOUT THE WEDDING



THE SPECIAL UNIT?



I'LL DEFINITELY  
PRODUCE  
THEM TO  
ADAPTION  
OF IT

OUR  
PARENTS  
ARE  
AGAINST  
IT BUT



JUST AS I  
PREDICTED

OHAYO



BLATLY  
WRONG

HEAT



TOKYO-SAN  
NOT  
APPROVED...



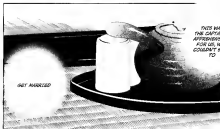
WOW, A  
NICE  
ROOM...

A BIRD  
QUIT  
HALL...



HA  
HAIL

WELL, BUT...  
UNWELL...  
THESE  
SEEM TO  
BE ONLY  
ONE  
PITCH



GET  
MARRIED

THIS WAS  
THE CAPTAIN'S  
APPROXIMATION  
FOR US, WHO  
COULDN'T HEAR  
FO



I PROBABLY  
WOULD HAVE  
CRIMED... CHAS-  
ING AFTER  
HIM, AND  
STOPPING HIM  
FROM GOING  
INTO THE  
SPECIAL UNIT

EVEN  
THOUGH WE  
WERE NOT  
ARRESTED...  
FOR US  
TO GET  
INTO THAT  
KIND OF BELA-  
TACHED, I  
JUST COULDN'T  
DANCE WHAT  
WOULD  
HAPPEN

I DON'T  
WANT TO  
CAUSE  
TROUBLE  
FOR  
SOMEONE  
LIKE THAT

THE SPECIAL  
UNIT ARE  
PEOPLE SO  
DIFFICULT THAT  
EVEN COP  
HIMSELF  
CAN'T  
TOUCH

CHIEF

CHIEF



I'M  
GUESS  
AWAY

SO  
TOSHIO-  
SAN,  
PLEASE  
SLEEP  
IN THE  
FUTON



AM

WELL, I'M  
TIRED, SO  
I WANT TO  
SLEEP,  
BUT...



I WAS  
HONESTLY  
HAPPY

OH...  
OHAYO  
TAKU!



WHAT

TOSHIO-  
SAN HAD

TREASURED  
RIGHT I  
THOUGHT

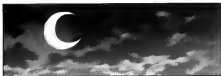


THAT WAS  
THE ONLY  
THING I  
THOUGHT  
THAT

I SANG LULLABIES  
THROUGHOUT THE NIGHT

FOR TORITO-SAN, WHO  
LAID DOWN, TIRED FROM  
THE TRAINING

I WAS  
ABLE TO  
GIVE  
HER





IT WAS SO  
SUDDEN

HELLO...



APPARENTLY  
TOSHIO-SAN  
HAD COME TO  
OFFICIALLY SEE  
FOR MY HAND  
IN MARRIAGE



MY  
PARENTS  
UP UNTIL  
NOW WERE  
ALSO  
AGAINST  
THE  
WEDDING

YES

WELL  
THINK...  
IS THIS  
FINE  
WITH YOU  
OKAY?



BECAUSE  
OF MY  
FATHERING  
A NEED, HE  
IS ASKING  
ME TO MARRY  
SO AS HIS  
OLDEST  
BROTHER, I  
WILL ACT AS  
HIS SISTER-  
LAW









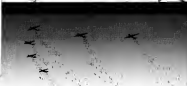






BUT IT WAS  
AS IF THE  
WORLD WAS  
RECKONING  
OUR SMALL  
GRIEF

THAT NIGHT,  
334 B-29'S  
LIFTED OFF  
AT MIDNIGHT  
ISLANDS TO  
BOMB THE  
TOKYO AREA



THE  
DOWNTOWN  
STREET OF  
TOKYO AREA  
WAS BURST  
DOWN  
IN ONE  
NIGHT,  
100,000  
PEOPLE  
LOST THEIR  
LIVES

MARCH 10,  
10TH YEAR  
OF SHOW ---  
FOLLOWED BY  
THE GREAT  
TOKYO AIR  
RAIDS





DO I  
THINK  
HE IS  
ALRIGHT,  
BUT...





"THE CURRENT OF COMBAT"







タ  
タ  
ン



タ  
タ  
ン

I THOUGHT THAT  
I HAD TO KEEP  
THEM...



HE LEFT 2  
TOBACCO  
STUBS AS  
BETROTHAL  
PRESENTS

BECAUSE THAT WAS  
THE ONLY THING...  
THAT HAD TOUCHED  
TOSHIO-SAN'S LIPS

WUT  
HOW  
TURT I  
THEIR  
ABOUT  
IT...



GOT THE  
SPECIAL UNIT  
DEPLOYMENT  
ORDERS

SUDDENLY,  
TOSHIO-SAN

IT WAS  
PROBABLY  
A PRE-  
SENTION OF  
US BEING  
TORN  
APART









DO THERE  
AN ASPHALT  
TRICK-?



AND ARE  
SOMEONE  
FROM A  
HOTEL

I'LL  
JUST  
STAY ONE  
NIGHT  
ABOUT HERE

SO  
THIS IS  
MIA-  
KONOJO







I JUST  
WANT TO  
SEE HIM,  
ONE MORE  
TIME

I JUST  
DON'T  
KNOW  
BUT...



YEA... THAT  
I HAVE  
COME TO  
SEE HIM

I BELIEVE  
THAT HE  
HAS  
COME  
HERE

PLEASE  
TOBINO



OH, THE  
20TH PRO-  
TODONAL  
UNIT HAS...

HE IS IN  
THE 20TH  
PRO-  
TODONAL UNIT



JUST ONE  
BLANCE OF...

TORINO-SAN

WISH AOMORI-SAN AIR FIELD





WHEN I  
LOOKED UP  
AT THE SKY  
AND SAW  
ONE JET  
STREAM.

FOR SOME  
REASON  
WHEN I SAW  
THAT ...  
I REALIZED  
THAT IT WAS  
NO GOOD.





107



HE WAS ON  
STANDBY AT  
THE DREAM  
SPECIAL  
BASE  
WAITING  
FOR THE  
WEATHER TO  
CLEAR UP

TODAY-SEE  
WAS IN THE  
VICINITY OF  
MADRID-  
JON



THAT'S  
THE  
END OF  
THE  
FLIGHT



BUT I  
CAREN THAT  
AFTER

A LITTLE  
WHILE



HEARTY

AFKZANA, WHY ARE YOU  
CONSIDERING  
DOING THIS?

IT'S  
ALREADY  
OVER.



PLEASE LET  
ME FIGHT  
LIKE THIS

IT'S  
OVER



BECAUSE...  
THIS SCARF IS A PIECE  
OF THAT PERSON



W  
HEY, THE  
SECOND  
LIEUTEN-  
ANT IS...

WOW



GOOD  
LUCK!

SECOND  
LIEUTENANT  
REACH-  
ING...



IT'S OKAY... I  
CAN SORTIE WITH  
A SMILE







THAT DAY THE  
TARGET WAS 2  
AMERICAN  
DESTROYERS

APRIL  
12, 20TH  
YEAR  
OF  
SHOWA



HAD MADE 2  
GREAT BIG  
FIREBALLS

ACCORDING  
TO THE  
REMARKS  
DOCUMENTS,  
TOSHIO-SAN'S  
GROUP

THAT I GOT  
TOSHIO-SAN'S  
LAST  
TESTAMENT

IT WAS 4  
DAYS LATER,  
ON APRIL  
16TH



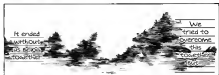
TOSHIO  
KAZAWA



YEAH... I'M  
EVACUATING  
THESE NOW

I UN-  
DER-  
STAND

I THINK  
I'LL  
APPEAR  
TOMOR-  
ROW  
NIGHT...  
BYE



Now  
off to  
sorties  
on a  
sunny  
day

So now

There are  
a lot of  
things that  
I want to  
write you

The best  
word for  
appreciation  
might not  
be "thank",  
but I think  
you very  
much from  
the bottom  
of my heart

One of  
them is that  
I don't  
the words  
to show  
how much I  
appreciate  
the kindness  
you have  
shown me

WAS RIGHT  
BY YOU

ON THAT  
DAY I...

TOMORROW  
SAY...



Nothing more  
that I could  
wish for,  
other than  
your happiness

There  
is...

I do  
not want  
to bring  
our long  
association  
to an end it  
is a teasing of  
the past...  
The problems  
are from  
here on out

As the man  
that you are  
engaged to  
there is  
something  
that a girl  
who is going  
out of bloom  
wants to tell  
a girl like you





From  
now  
on...



051068

You do not  
live in the  
past.  
Shedder  
your con-  
science, and  
forget the  
past and  
live in the  
future.

So do  
not let  
our  
past  
resolu-  
tion  
worry  
you.



No longer  
exists in this  
world.

Because  
answers...



Chieko

I want  
to see  
you..

I want  
to talk  
to you..  
honestly





## Translator Notes

MIE IS A PREFECTURE ON THE HONSHU ISLAND.

[HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/MIE\\_PREFECTURE](http://en.wikipedia.org/wiki/Mie_Prefecture)

THE HOTEL ON PAGE 7 SHE IS TALKING ABOUT IS A 旅館  
RYOKAN. IT IS A JAPANESE STYLE HOTEL.

ON PAGE 10 THE WORD FUTON 布団 MEANS A MATTRESS  
ON THE FLOOR. THIS IS LITERALLY HOW JAPANESE SLEPT  
A LONG TIME AGO. MANY JAPANESE NOW HAVE WESTERN  
STYLE BEDS, SO THIS MIGHT BE HARD FOR YOU TO FIND.

PAGE 26 MIYAZAKI CITY IN MIYAZAKI PREFECTURE WAS  
FORMERLY KNOWN AS OOMYA.

PAGE 26 IKEBUKURO

[HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/IKEBUKURO](http://en.wikipedia.org/wiki/Ikebukuro)

PAGE 36 TOKUNO ISLAND

[HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/TOKUNOSHIMA](http://en.wikipedia.org/wiki/Tokunoshima)

# RED HAWK SCANLATIONS

WWW.REDHAWKSCANS.COM

Raw : takadanama

Translation : HontouRakuda

Proofreader : MaynAndy, Worldcon, Zijian

Cleaners : Squisider017, takadanama

Typesetter : takadanama

Final check : HontouRakuda



*Love Letter*  
• AFTER CHAPTER 10 PART 01